

業務回顧 Business Review



主要財務資料

財務目標

一九九三年八月一日，前立法局通過決議成立公司註冊處營運基金（下稱「營運基金」）。根據《營運基金條例》（第 430 章），營運基金必須按照商業原則，在財政自給的基礎上運作，目標是：

- 使營運基金的收入足以支付本處提供服務的一切開支；及
- 為所運用的固定資產平均淨值取得合理回報，而財政司司長將二零一四至一五年度的合理回報率釐定為 6.7%。

經審計的周年帳目報表

二零一四至一五年度營運基金的經審計的周年帳目報表和審計署署長報告載於附錄 B。《營運基金條例》規定，周年帳目報表須按照公認會計原則製備並須提交立法會省覽。

Key Financial Information

Financial Objectives

The Companies Registry Trading Fund ("CRTF") was established on 1 August 1993 by a resolution of the Legislative Council ("LegCo"). The CRTF operates under commercial principles on a self-financing basis in accordance with the Trading Funds Ordinance (Cap. 430). The CRTF aims to:

- meet all the expenses it incurs in providing services out of its income; and
- achieve a reasonable return on average net fixed assets employed, which is set at 6.7 per cent for 2014-15 by the Financial Secretary.

Audited Annual Accounts

The audited statements of the Annual Accounts of CRTF for 2014-15 together with the Report of the Director of Audit are set out in Appendix B. The statements of the Annual Accounts, which are prepared in accordance with generally accepted accounting principles, will be tabled before the LegCo as required by the Trading Funds Ordinance.

財務摘要

Financial Summary

以百萬港元計	HK\$ million	2013-14	2014-15
營業額	Turnover	605.6	548.2
運作成本	Operating costs	271.7	300.0
除稅後盈利	Profit after tax	291.5	221.4
已付予/須付予政府的股息	Dividends paid/payable to the Government	291.5	221.4
固定資產平均淨值回報率	Rate of return on average net fixed assets	72.5%	54.4%

業績

二零一四至一五年度的公司註冊成立的數目，相對於二零一三至一四年度創新高的數目，錄得顯著跌幅，這是由於商業登記費的豁免於二零一四年四月一日屆滿，令二零一四年三月份的公司註冊成立的數目創新高。交付本處登記的文件數目及查閱文件影像紀錄的數目則錄得溫和升幅。營業額及除稅後盈利分別為5億4,820萬元及2億2,140萬元，與二零一三至一四年度相比，跌幅分別為9.5%及24.0%。

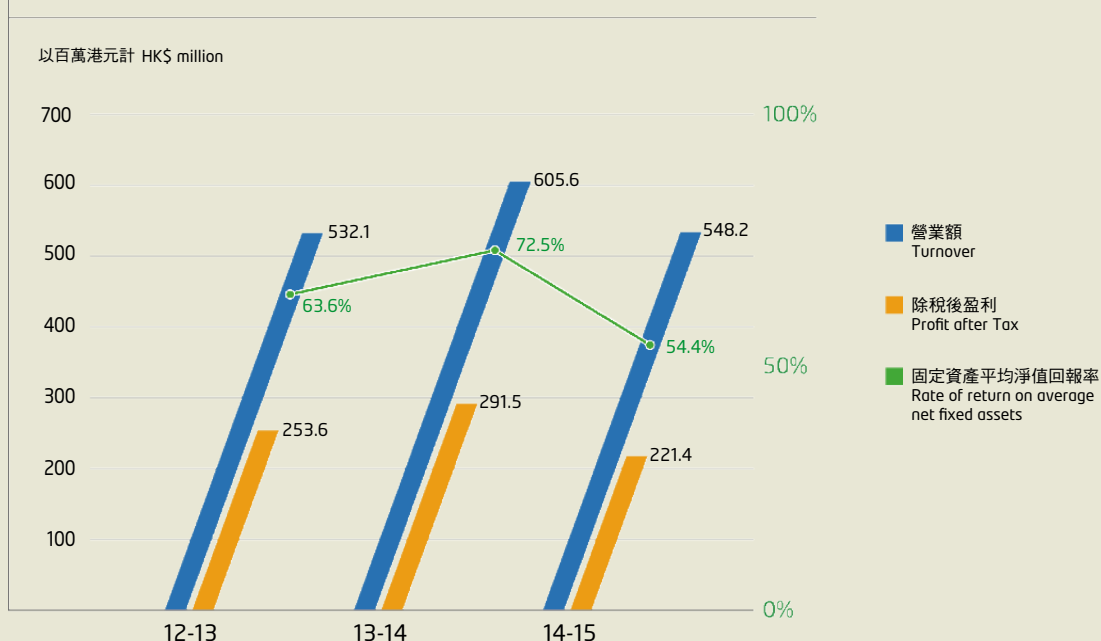
本處的收入主要來自新公司註冊成立、周年申報表登記和公司資料查冊，而新公司註冊成立所帶來的收入，約佔本處總營業額的一半。在二零一四至一五年度，本處收取的公司成立註冊費，較前一個財政年度下跌約26.3%，主要原因是如上文所述，新公司註冊成立的申請下降。不過，隨着公司登記冊上的公司數目增加，在二零一四至一五年

Performance

2014-15 saw a notable decrease in the number of companies incorporated when compared with the record high in 2013-14 which was attributable to a record figure of company incorporation in March 2014 prior to the expiry of the business registration fee waiver on 1 April 2014. The number of documents received for registration and the number of document image record searches however increased moderately. Turnover and profit after tax were \$548.2 million and \$221.4 million respectively, a decrease of 9.5 per cent and 24.0 per cent respectively compared to 2013-14.

The Registry's revenue is mainly derived from incorporation of new companies, registration of annual returns and search for company information. The revenue from incorporation of new companies contributes about half of the Registry's total turnover. The amount of incorporation fees collected in 2014-15 was about 26.3 per cent lower than that of the previous financial year, mainly due to decrease in new incorporation applications as mentioned above. However, as a result of the increasing number of companies on

營業額及盈利
Turnover and Profit



業務回顧

度，來自周年申報表登記費及查冊費的收入相應增加，增幅分別約 12.7% 及 5.3%。

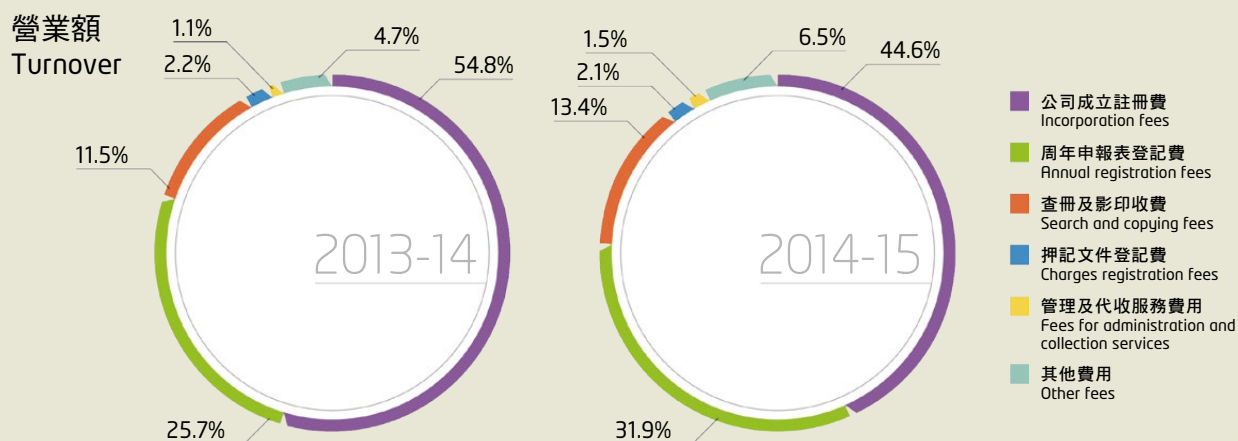
本處的開支在二零一四至一五年度增加約 10.4%，主要涉及系統提升工程的維修費和攤銷成本及通脹因素。

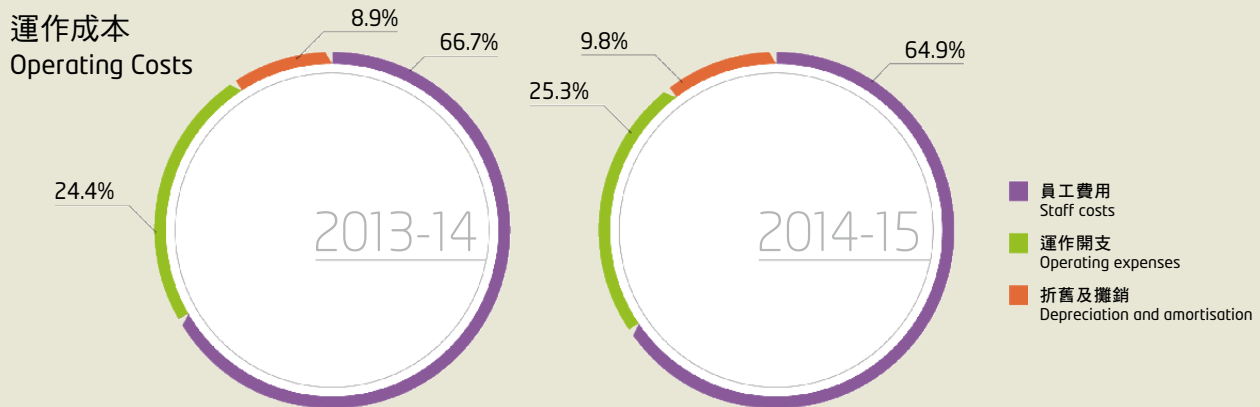
多年來，本處一直都能夠在財政自給的基礎上運作，並能夠為本處的持續發展提供資金。本處的負債主要包括員工所積存假期的貨幣化價值、網上查冊中心及「註冊易」登記用戶的預付款項、稅款及應計費用。這穩健的財務狀況使本處有能力促進其可持續發展，為市民提供優質服務。

the Companies Register ("the Register"), the revenue from annual registration fees and search fees rose by about 12.7 per cent and 5.3 per cent respectively in 2014-15.

The increase of about 10.4 per cent in expenditure for 2014-15 was mainly attributable to the maintenance and amortised costs of system projects and enhancement as well as inflation.

Over the years, the Registry has been able to operate on a self-financing basis and provide funds for its sustainable development. The Registry's liabilities are mainly composed of the monetised value of the untaken leave of staff, prepayments from registered users of Cyber Search Centre and e-Registry, taxation and accrued expenses. This healthy financial position enables the Registry to support the sustainable development of the Registry for providing quality services to the community.





業務前景

本處的業績很大程度視乎公司業務情況，而後者又受全球和本地經濟狀況所影響。本處對資源運用一直嚴格監控，並在策劃未來財務時採取審慎態度。

本處的收入主要來自本處在《公司條例》下向公司提供的服務，特別是公司註冊成立方面。經考慮所有影響全球和本港經濟的不明朗因素後，我們預計在未來數年，每年公司註冊成立的申請數目會有輕微增長。隨着公司登記冊上的公司數目在過去幾年有所增加，在二零一五至一六年度，交付本處登記的周年申報表的數目和公司查冊的數目預計會有溫和增長。然而，預期通脹會令運作成本增加而大致抵銷該等業務所增加的收入。因此，預計二零一五至一六年度的業績穩定。就中期而言，本處會繼續維持整體財務狀況的可持續性，以便本處能制定較長遠的提升服務計劃。

Business Outlook

The Registry's performance is highly dependent on company activities which are in turn affected by global and local economic conditions. The Registry has all along exercised stringent control over the use of resources and adopted a prudent planning approach.

The Registry derives its revenue predominantly from the services provided by the Registry to companies under the Companies Ordinance, especially company incorporation. After considering the uncertain factors affecting the global and local economies, we envisage a mild increase in the annual number of incorporation applications in the coming years. Consequential to the increase in the number of companies on the Register over the past few years, the annual returns to be filed with the Registry and company searches are expected to grow moderately in 2015-16. The increase in revenue from these activities will be mostly offset by an anticipated increase in operating costs due to inflation, resulting in a steady outturn for 2015-16. In the medium term, the Registry will endeavor to maintain a sustainable overall financial position so as to enable the Registry to make longer-term plans for service enhancement.

積極推動可持續發展

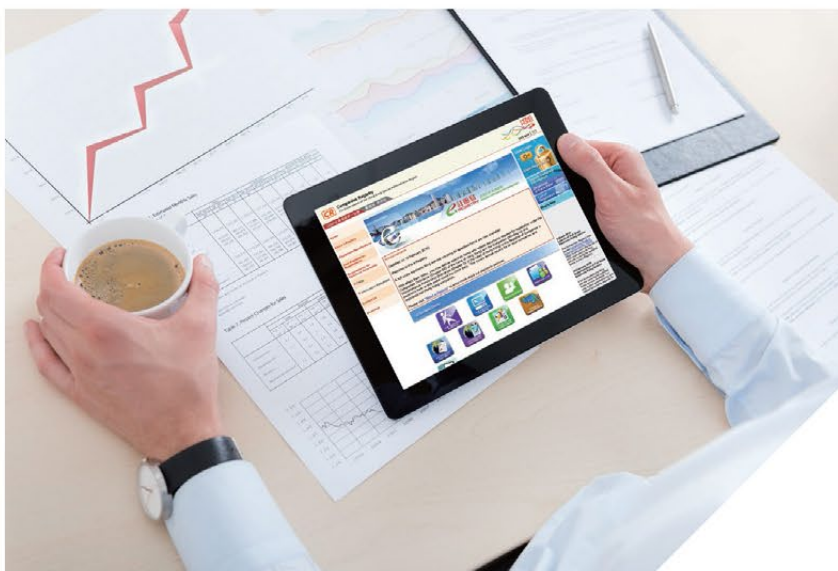
提升資訊系統

本處在提升資訊系統方面一直不遺餘力，藉此為客戶提供全面的電子服務。我們在二零一四年三月三日成功推出經提升的核心應用系統「公司註冊處綜合資訊系統」以配合新《公司條例》的規定。之後，仍繼續不斷進行系統提升工作，在二零一四至一五年度完成 72 款電子表格的開發工程，該等表格已於二零一五年三月三日在「註冊易」網站推出。「註冊易」現已提供全面電子提交文件服務，涵蓋共 84 款指明表格。此外，由二零一四年十二月十九日起，「公司查冊流動版服務」平台加入兩項新的查冊服務，涵蓋查閱董事索引及取消資格令索引的功能。「公司查冊流動版服務」將於二零一六年推出更多種類的電子查冊服務。

Devotion to Sustainable Development

Enhancement of Information Systems

The Registry spares no efforts in enhancing its systems to provide a full range of electronic services to our customers. After the successful rollout of the improved core application system, Integrated Companies Registry Information System ("ICRIS"), on 3 March 2014 to cater for the requirements of the new Companies Ordinance, system enhancement work continued. The development of 72 electronic forms was completed in 2014-15 and the forms were launched on the e-Registry portal on 3 March 2015. A full range of electronic filing services covering a total of 84 specified forms is now available at the e-Registry. In addition, two more search services, covering Directors' Index and the Disqualification Orders' Index, were also provided on the Company Search Mobile Service ("CSMS") platform from 19 December 2014. A wider range of electronic search services are set to be introduced through CSMS in 2016.





資訊科技發展策略

「公司註冊處綜合資訊系統」最初於二零零五年推出。鑑於資訊科技在過去十年發展一日千里，現在是適當時候讓我們全面檢討本處的資訊系統及有關基礎設施，以配合科技的最新發展和切合本處的業務需要。為此，本處已開展「部門資訊科技規劃」的項目，以協助制訂本處未來五年的資訊科技策略，當中包括研究重建「公司註冊處綜合資訊系統」，藉以提高效率及將最新的科技納入該系統。

資訊科技保安

本處非常重視資訊科技保安。我們的目標是在一個安全、穩定、可靠的平台提供電子服務，這些平台包括「網上查冊中心」、「註冊易」及「公司查冊流動版服務」。

二零一四年，本處與政府資訊保安事故應變辦事處攜手進行事故應變演習。本處亦與政府資訊科技總監辦公室一起進行滲透測試聯合演習。

Information Systems Development Strategy

ICRIS was first launched in 2005. Given the rapid growth of information technology ("IT") over the last decade, it is high time for us to conduct a comprehensive review of the Registry's IT systems and the related infrastructure to keep pace with the latest technological advancement for meeting the business demands of the Registry. To this end, the Registry has initiated a Departmental Information Technology Planning project to help formulate the Registry's IT strategy for the next five years. This includes a study into a revamp of ICRIS to enhance efficiency and incorporate latest technology.

IT Security

The Registry places great importance on IT security. We target to provide our electronic services on secure, stable and reliable platforms. These include the Cyber Search Centre, e-Registry and the CSMS.

In 2014, the Registry joined hands with the Government Information Security Incident Response Office in performing an incident response drill. The Registry also participated in a joint penetration testing exercise with the Office of the Government Chief Information Officer.

本處在系統保安的事宜上不遺餘力。當系統進行大型提升工程後，在投入運作前，我們會委託獨立的審核員進行保安風險評估及審核。另外，本處亦每年聘請獨立審核員進行審核，以鑑定系統是否存在任何風險。

業務持續運作計劃

本處制訂了業務持續運作計劃，在系統一旦發生故障時，盡可能減低對業務所造成的風險，並維持本處所提供的服務。該計劃列明本處在不同情況下發出號令的安排，以及向員工提供運作指引及程序。該計劃亦包括一個運作復原系統，確保本處能繼續提供最低限度的重要服務和盡量減少資料流失。此外，本處會定期進行運作復原演習，以測試及完善復原程序，確保復原系統操作正常。

The Registry spares no effort in system security. We commission independent auditors to conduct security risk assessment and audit prior to production rollout of major enhancements and on a yearly basis to identify any risks in the system.

Business Continuity Plan

The Registry has developed a business continuity plan to reduce the risk to business and maintain service delivery as far as practicable in the event of unexpected disruptions. The plan sets out the line of command and provides guidance and procedures to staff members for operation under different scenarios. The plan also covers a disaster recovery system to ensure continuity of at least a minimal level of critical services and minimise data loss. Regular disaster recovery drills are carried out to test and refine the recovery procedure and ensure proper functioning of the disaster recovery system.